

SÉNAT DE BELGIQUE

SÉANCE DU 20 FÉVRIER 1928

Rapport de la Commission des Affaires Étrangères, chargée de l'examen du Projet de Loi approuvant l'accord forfaitaire conclu entre la Belgique et l'Allemagne, sur le règlement des petites créances soumises à la procédure de compensation,

(Voir les nos 63, 75 et les Ann. parl. de la Chambre des Représentants, séance du 2 février 1928.)

Présents : MM. le comte T'KINT DE ROODENBEKE, président ; le baron DESCAMPS, LAFONTAINE, LEYNIERS, POLET, le vicomte Adrien VILAIN XIII et VOLCKAERT, rapporteur.

MADAME, MESSIEURS,

Le Traité de paix de Versailles, en sa partie X, a prévu la constitution d'offices de vérification et de compensation chargés du règlement des dettes et créances d'avant-guerre, entre les ressortissants des pays belligérants.

Dans l'esprit des auteurs du traité, ces offices devaient régler rapidement ces dettes et créances.

Cet espoir fut déçu par suite du nombre considérable de créances notifiées aux offices belge et allemand : 71,704 créances allemandes et 27,476 créances belges.

A la date du 1^{er} décembre 1927, après huit années de fonctionnement, les offices belge et allemand n'avaient pu liquider que 58,158 créances, laissant en suspens le règlement de plus de 41,000 créances, pour un montant de 359,401,445 francs.

Afin de hâter le règlement de la plupart de ces créances, les offices allemand et belge ont conclu le 22 décembre 1927, un accord forfaitaire qui permettra de régler dans la quinzaine

qui suivra la ratification de ces accords, un grand nombre de ces créances, notamment 4,000 créances belges inférieures à 10,000 francs et 34,000 créances allemandes inférieures à 3,000 francs.

L'office allemand créditera l'office belge d'une somme de fr. 16,231,644-64 et ce dernier créditera l'office allemand d'une somme de fr. 6,605,291-35.

Cet accord forfaitaire, dont le texte a paru dans le document n° 63 de la Chambre des Représentants, énumère un certain nombre de dispositions qui assurent la bonne fin de cette opération de règlement de compte, et réserve le droit des offices respectifs au regard de créanciers nationaux auxquels ils se substituent.

Des accords similaires conclus en 1924, entre les offices français, anglais, italien d'une part et l'office allemand d'autre part, n'ayant donné lieu à aucune critique, il est évident que ces traités sont conformes aux stipulations du Traité de Versailles.

Le projet de loi ratifiant l'accord forfaitaire belgo-allemand a été voté à l'unanimité moins une abstention, par

(2)

la Chambre des Représentants, en sa séance du 2 février.

Votre Commission des Affaires Etrangères vous propose à l'unanimité l'approbation d'urgence de cet accord forfaitaire qui aura pour conséquence de mettre fin à une situation préjudiciable

à un grand nombre de citoyens belges et allemands.

Le Président,
Comte T'KINT DE ROODENBEKE.

Le Rapporteur,
VINCENT VOLCKAERT.

BELGISCHE SENAAT

VERGADERING VAN 20 FEBRUARI 1928

Verslag uit naam van de Commissie van Buitenlandsche Zaken, belast met het onderzoek van het Wetsontwerp houdende goedkeuring van het forfaitair akkoord tusschen België en Duitschland gesloten omtrent het regelen van de kleine, aan de afrekeningsproceduur onderworpen schuldvorderingen.

(Zie de n^{rs} 63, 75 en de Handelingen van de Kamer der Volksvertegenwoordigers, vergadering van 2 Februari 1928.)

Aanwezig : de heeren Graaf t'KINT DE ROODENBEKE, voorzitter; Baron DESCAMPS, LAFONTAINE, LEYNIERS, POLET, Burggraaf Adrien VILAIN XIII en VOLCKAERT, verslaggever.

MEVROUW, MIJNE HEEREN,

Het Vredesverdrag van Versailles heeft in zijn deel X de inrichting voorzien van afrekeningsdiensten belast met de regeling van de vooroorlogse schulden en schuldvorderingen onder de onderhoorigen der oorlogvoerende landen.

Naar de opvatting van de opstellers van het verdrag moesten deze diensten bedoelde schulden en schuldvorderingen spoedig regelen.

Deze hoop werd niet verwezenlijkt uit hoofde van het aanzienlijk aantal schuldvorderingen aan den Belgischen en aan den Duitschen dienst beteekend : 71,704 Duitse schuldvorderingen en 27,476 Belgische.

Op 1 December 1927, na acht jaar werking, hadden de Belgische en Duitse diensten nog maar 58,158 schuldvorderingen kunnen regelen, en bleven er nog 41,000 schuldvorderingen hangend met een bedrag van 359,401,445 fr.

Ten einde de regeling van de meeste dier schuldvorderingen te bespoedigen, hebben de Belgische en Duitse diensten op 22 December 1927 een forfaitair ak-

koord gesloten dat de regeling zal mogelijk maken, binnen veertien dagen na de goedkeuring van dit akkoord, van een groot aantal dier schuldvorderingen, namelijk 4,000 Belgische schuldvorderingen minder dan 10,000 frank groot en 34,000 Duitse schuldvorderingen minder dan 3,000 frank groot.

De Duitse dienst zal den Belgischen dienst crediteeren voor een som van fr. 16,231,644-64 en deze zal den Duitse dienst crediteeren voor een som van fr. 6,605,291-35.

Dit forfaitair akkoord, waarvan de tekst verschenen is in het stuk n^o 63 van de Kamer der Volksvertegenwoordigers, somt een zeker aantal der bepalingen op die den goeden uitslag van deze verrichting verzekeren en behoudt het recht voor van de onderscheiden diensten ten opzichte van de schuldeischers namens welke zij optreden.

Uit het feit dat gelijkaardige akkoorden gesloten in 1924 tusschen de Fransche, Engelsche, Italiaansche diensten eenerzijds en den Duitschen dienst anderzijds, tot geen enkel bezwaar hebben aanleiding gegeven, blijkt dat deze overeenkomsten

strooken met de beschikkingen van het Verdrag van Versailles.

Het Wetsontwerp houdende goedkeuring der forfaitaire Duitsch-Belgische overeenkomst werd door de Kamer der Volksvertegenwoordigers eenparig aangenomen ter vergadering van 2 Februari. Een lid heeft zich onthouden.

Uwe Commissie van Buitenlandsche Zaken stelt U eenparig voor onverwijld uwe goedkeuring te hechten aan deze

forfaitaire overeenkomst, die voor gevolg zal hebben een einde te stellen aan een toestand, die nadeelig is voor een groot aantal Belgische en Deutsche burgers.

De Voorzitter,
Graaf T'KINT DE ROODENBEKE.

De Verslaggever,
VINCENT VOLCKAERT.